

326BE

SANDER
BANDSCHLEIFMASCHINE
TOURET À BANDE



www.promac.fr

 **TOOL FRANCE**

**CE UK
CA**

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Hinweis: Die Nicht-Beachtung dieser Anweisungen kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

Wie bei allen Maschinen sind auch bei dieser Maschine beim Betrieb und der Handhabung maschinentypische Gefahren gegeben. Die aufmerksame Bedienung und der richtige Umgang mit der Maschine verringern wesentlich mögliche Unfallgefahren. Werden die normalen Vorsichtsmassnahmen missachtet, sind Unfallgefahren für den Bedienenden unausweichlich.

Die Maschine wurde nur für die gegebenen Verwendungsarten angelegt. Wir legen Ihnen dringend nahe, die Maschine weder abgeändert noch in einer Art und Weise zu betreiben, für die sie nicht ausgelegt wurde.

Sollten Sie Fragen zum Betrieb der Maschine haben, wenden Sie sich bitte zuvor an den Händler, der Ihnen weiterhelfen kann, wenn Ihnen die Bedienungsanleitung keinen Aufschluss gibt.

ALLGEMEINE REGELN ZUM SICHEREN UMGANG MIT MASCHINEN

1. Zur eigenen Sicherheit immer erst die Bedienungsanleitung lesen, bevor die Maschine in Betrieb gesetzt wird. Die Maschine, deren Bedienung und Betriebsgrenzen kennenlernen, sowie deren spezifische Gefahren erkennen.
2. Schutzabdeckungen in betriebsfähigem Zustand halten und nicht abbauen.
3. Elektrisch betriebene Maschinen mit einem Netzanschlusstecker mit Schutzkontakt immer an eine Steckdose mit Schutzkontakt (Erdung) anschliessen. Werden Zwischenstecker ohne Schutzkontakt verwendet, muss der Schutzkontaktanschluss zur Maschine unbedingt hergestellt werden. Die Maschine niemals ohne Schutzkontaktanschluss (Erdung) betreiben.
4. Lose Spannhebel oder Schlüssel immer von der Maschine entfernen. Ein Verhalten entwickeln, dass immer vor dem Einschalten der Maschine geprüft wird, ob alle losen Bedienelemente entfernt wurden.
5. Arbeitsbereich hindernisfrei halten. Verstellte Arbeitsbereiche und Arbeitsflächen fordern Unfälle gerade zu heraus.
6. Maschine nicht in gefährvoller Umgebung betreiben. Angetriebene Maschine nicht in feuchten oder nassen Räumen betreiben oder diese dem Regen aussetzen. Arbeitsfläche und Bereich immer gut beleuchten.
7. Kinder und Besucher von der Maschine fernhalten. Kinder und Besucher immer in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich halten.
8. Die Werkstatt oder den Arbeitsraum vor unbefugtem Betreten absichern. Kindersicherungen in Form von verschliessbaren Riegeln, abschliessbaren Hauptschaltern etc. anbringen.
9. Maschine nicht überlasten. Die Arbeitsleistung der Maschine wird besser und der Betrieb sicherer, wenn diese in den Leistungsbereichen betrieben wird, für welche sie ausgelegt ist.
10. Anbaugeräte nicht für Arbeiten einsetzen, für welche sie nicht ausgelegt sind.
11. Richtige Arbeitskleidung tragen; lose Kleidung, Handschuhe, Halstücher, Ringe, Hals- oder Handketten oder anderen Schmuck vermeiden. Diese könnten sich in bewegenden Maschinenteilen verfangen. Schuhe mit rutschfesten Sohlen tragen. Eine Kopfbedeckung tragen, die lange Haare vollständig abdeckt.
12. Immer eine Schutzbrille tragen. Hier gemäss den Unfallverhütungsvorschriftenverfahren. Ebenso eine Staubmaske bei Arbeiten mit Staubanfall tragen.
13. Auf Standsicherheit achten. Fussstellung und körperliche Balance immer so halten, dass der sichere Stand gewährleistet ist.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

14. Maschine immer in einwandfreiem Zustand halten. Hierzu die Schleifscheiben und Schleifbänder sauber für die optimale Leistung halten. Die Betriebsanweisung für die Reinigung, das Schmieren und den Wechsel von Anbaugeräten beachten.
15. Maschine immer vom Netz trennen, bevor Wartungsarbeiten oder der Wechsel von Maschinenteilen, wie Schleifscheiben etc. erfolgen.
16. Nur das empfohlene Zubehör verwenden. Dazu die Anweisungen in der Bedienungsanleitung beachten. Die Verwendung von ungeeignetem Zubehör birgt Unfallgefahren in sich.
17. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen. Immer vor dem Herstellen des Netzanschlusses prüfen, ob der Betriebsschalter in der Stellung „0“ (Aus) steht.
18. Schadhafte Maschinenteile prüfen. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere Teile sollten vor dem weiteren Betrieb einwandfrei repariert oder ausgetauscht werden.
19. Maschine nie während des Betriebs verlassen. Immer die Netzversorgung abschalten. Maschine erst verlassen, wenn diese vollständig zum Stillstand gekommen ist.
20. 20. Alkohol, Medikamente, Drogen: Maschine nie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen bedienen.
21. Sicher stellen, dass die Maschine von der Netzversorgung getrennt ist, bevor Arbeiten an der elektrischen Anlage, am Antriebsmotor etc. erfolgen.

Hinweise zur Arbeitssicherheit

Transport der Maschine

1. Die Maschine wiegt 50.0kg.
2. Für den Transport geeignete Transportmittel verwenden.

Arbeitsplatz

1. Die Beleuchtung und Belüftung des Arbeitsraumes muss ausreichend sein.
2. Die Beleuchtung für ein sicheres Arbeiten muss 300 LUX betragen.



Immer Schutzbrille tragen!

Lärmtest

Gemäß Punkt 1.7.4.2u der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG

Es wurden 4 Messungen der Maschine bei Leerbetrieb vorgenommen:

- Das Mikrophon wurde am Kopf des Bedieners in einer mittleren Höhe angebracht.
- Der Dauergeräuschpegel betrug unter 70 dB (A).
- Der maximale Geräuschpegel C wurde immer unterhalb 130 dB gemessen.

ANMERKUNG: bei Maschinenbetrieb schwankt die Geräuschstärke je nach Art der verarbeitenden Materialien. Der Betreiber muss daher die Intensität abschätzen und Maschinenbediener mit geeignetem Gehörschutzmittel ausrüsten.

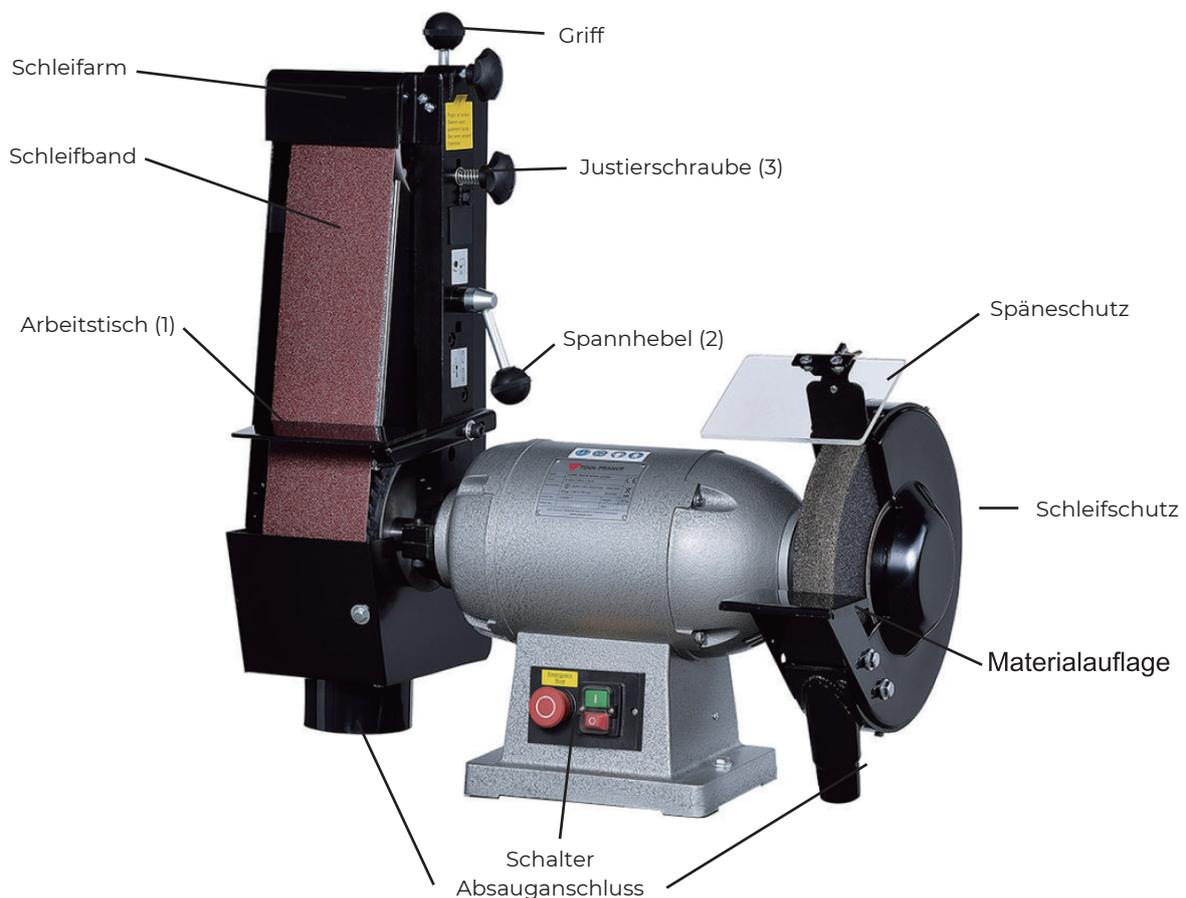
Elektrischer Netzanschluss

1. Das Modell 326BE wird mit einem Netzkabel 400V, 50Hz geliefert. Die Anschlüsse sowie Änderungen des Netzanschlusses sind von einem Fachmann gemäss Norm EN60204-1, Punkt 5.3 vorzunehmen.
2. Die Absicherung muss min. 10 A sein.
3. Die genauen elektrischen Daten finden Sie auf dem Typenschild der Maschine und dem elektrischen Plan, der dieser Anleitung beiliegt.
4. **ACHTUNG:** Für alle Service- oder Umrüstarbeiten sowie Reparaturen ist die Maschine vom elektrischen Netz zu trennen (Stecker ausziehen).
5. Das gelb/grüne Erdungskabel ist wichtig für die elektrische Sicherheit. Es ist daher auf die richtige Montage zu achten.

Technische Daten

Modell	326BE
Motor kW	1.4
Netzanschluss	400 / 50 / 3
Schleifscheibengröße mm	250 x 38 x 25.4
Drehzahl Upm	2850
Bandgröße mm	100 x 1150
Bandgeschwindigkeit m/Sek	30
Abmessungen (B x T x H) mm	600 x 500 x 580
Höhe mit Standfuss mm	1500
Gewicht kg	50.0

Maschinenbeschreibung



1. Arbeitstisch

Einstellbar von 45° bis 90°, benötigt einen Abstand zwischen 1mm und 3mm zum Schleifband.

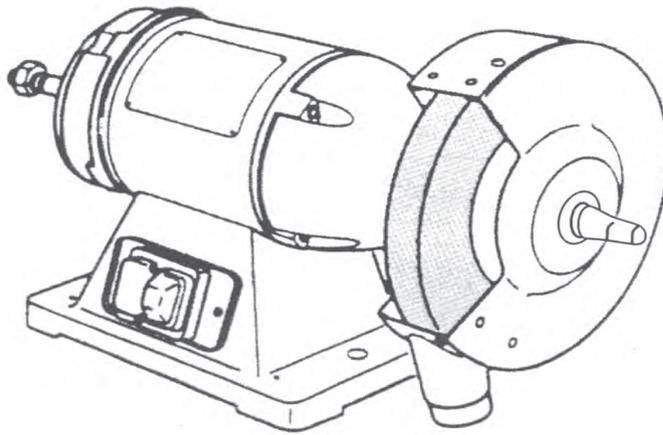
2. Spannhebel Schleifband

Den Spannhebel im Uhrzeigersinn 120° drehen um die Bandrolle zu lösen und das Schleifband zu entspannen. In dieser Stellung kann das Schleifband problemlos gewechselt werden. Zum Spannen den Spannhebel im Gegenuhrzeigersinn 120° drehen.

3. Justierschraube des Schleifbandes

Beim Drehen im Uhrzeigersinn läuft das Schleifband auf die rechte Seite, im Gegenuhrzeigersinn nach links. Einstellung vor dem Starten der Maschine vornehmen.

Auspack- und Kontrollliste



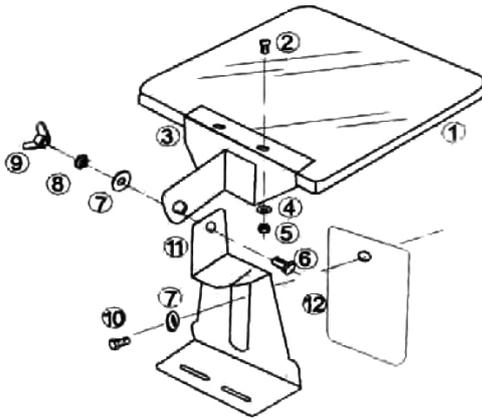
Schleifmaschine 326BE

Teile im rechteckigen Karton

<p>Schleifarm</p>	<p>Schleifband K100 9947</p>	<p>Schleifbandschutz</p>	<p>Schutzhalter</p>

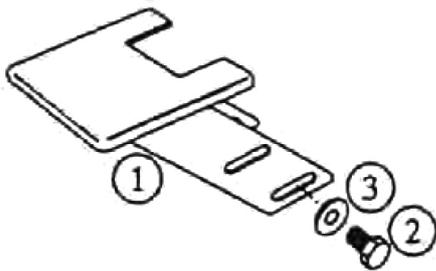
Teile im kleinen Karton

1. Plexiglasschutz



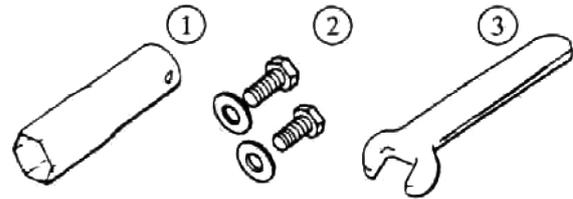
Ref. Nr.	Beschreibung	St
1	Plexiglas	1
2	Schraube 3/16" x 1/2"	2
3	Halter	1
4	Unterlagscheibe M5	2
5	Mutter 3/16"	2
6	Schraube 1/4" x 1/2"	1
7	Unterlagscheibe M6	2
8	Federring 1/4"	1
9	Flügelmutter 1/4"	1
10	Schraube M6x8	1
11	Halter	1
12	Funkenschutz	1

2. Auflage



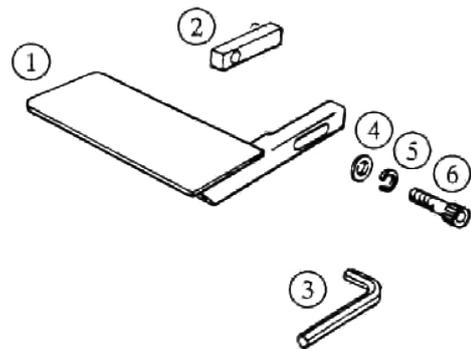
Ref. Nr.	Beschreibung	St
1	Auflagetisch	1
2	Schrauben M6x10	4
3	Unterlagsscheiben M6	4

3. Schrauben, Schlüssel



Ref.Nr.	Beschreibung	St
1	Steckschlüssel	1
2	Schraube / U-Scheibe	2
3	Gabelschlüssel	2

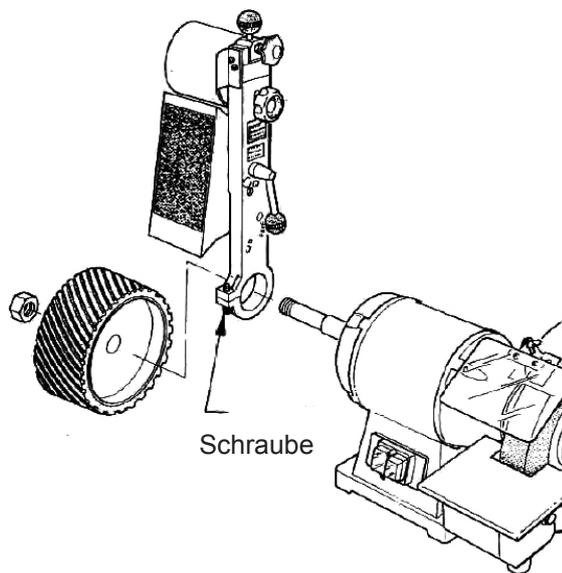
4. Arbeitstisch



Ref. Nr.	Beschreibung	St
1	Materialauflage	1
2	Verstellblock	1
3	Inbusschlüssel 6mm	1
4	Unterlagsscheibe M8	1
5	Federring M8	1
6	Schraube M8x25	1

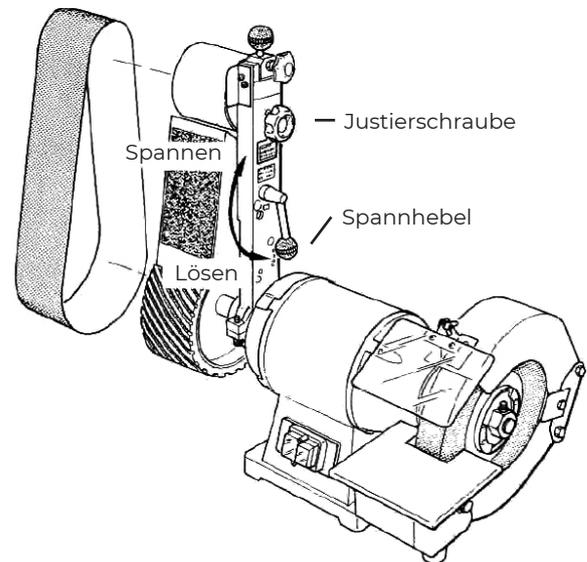
Zusammenbau - Schleifarm

1



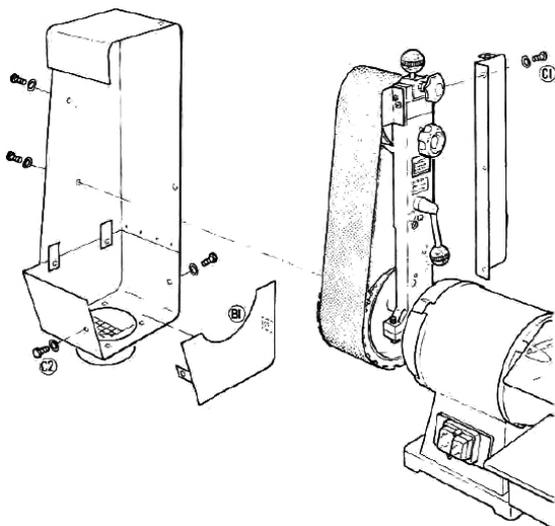
1. Die Mutter und Bandrolle von der Welle demontieren.
2. Den Schleifarm montieren und die Schraube mit dem 6mm Inbusschlüssel festziehen.
3. Die Bandrolle und Mutter montieren und mit dem Schlüssel festziehen.

2



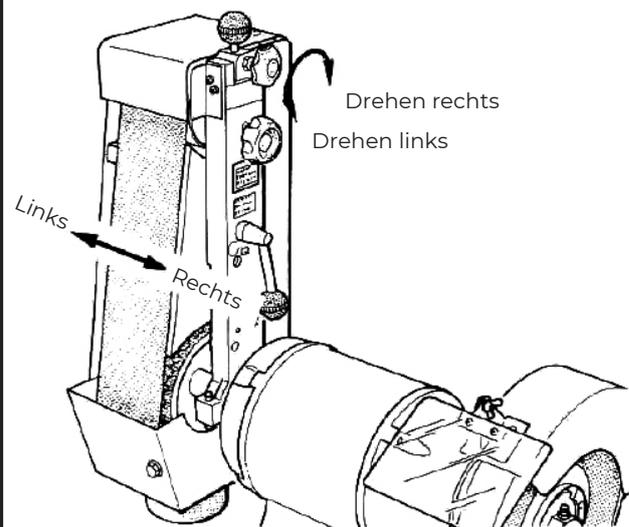
1. Die Aluminium-Leerlaufrolle, im 90°-Winkel zum Sägearm, mit der Stellschraube einstellen.
2. Die Klemmschraube um 180° im Gegenuhrzeigersinn lösen, den Spannhebel um 120° im Uhrzeigersinn drehen und das Schleifband auf den Schleifarm montieren (Drehrichtung beachten).
3. Den Spannhebel 120° zurückdrehen und damit das Schleifband spannen.

3



1. Den Schutzhalter C1 mit 3 Schrauben befestigen.
2. Den Schleifschutz C2 mit 4 Schrauben befestigen.
3. Den Schutzblech B1 mit 2 Schrauben befestigen.

4

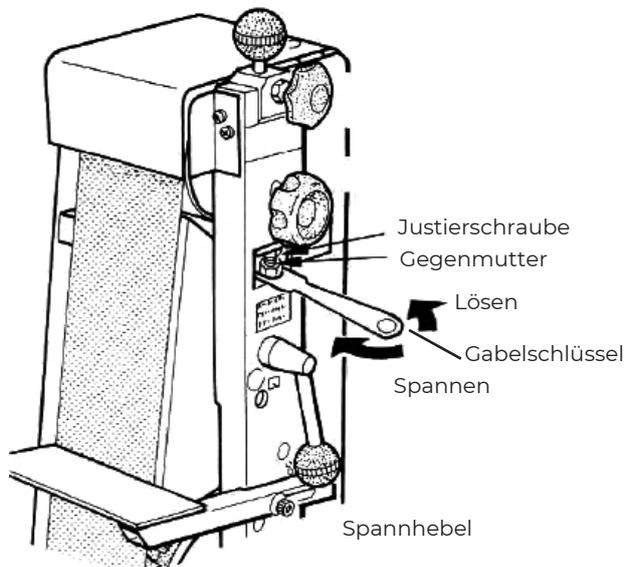


Regulierung des Schleifbandes

1. Beim Drehen des Justierknopfes im Uhrzeigersinn läuft das Schleifband nach rechts, - im Gegenuhrzeigersinn nach links.
2. Das Schleifband mittels der Hand drehen und einstellen.
3. Die Maschine kurz starten. Das Schleifband mittels des Justierknopfes regulieren, bis es einwandfrei auf beiden Rollen gleichmässig läuft.

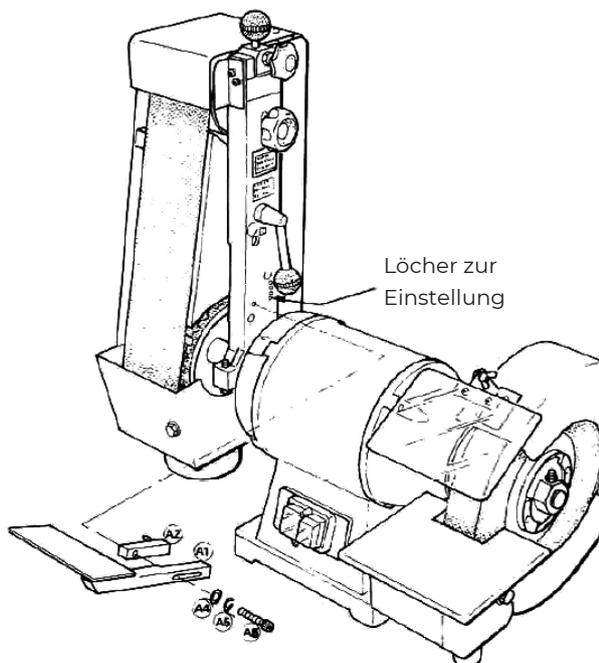
Zusammenbau - Schleifbandeinstellung

5



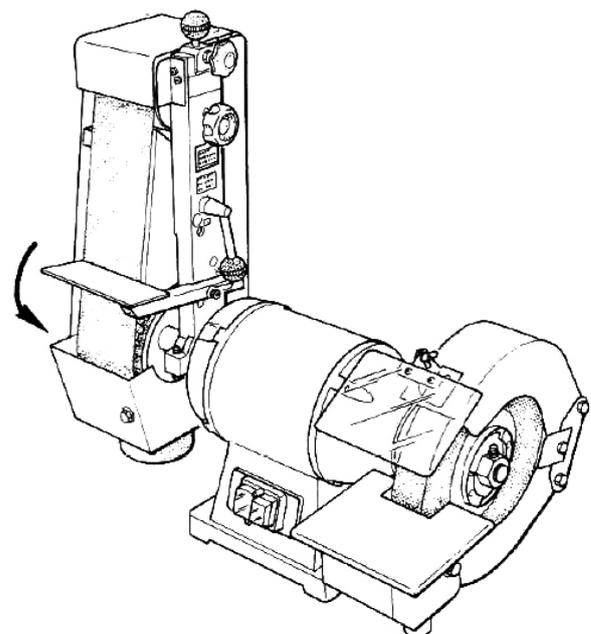
1. Die Maschine abstellen und vom Netz trennen.
2. Die Schleifbandschwindigkeit mittels der Hand prüfen.
3. Ist die Spannung zu schwach, wie folgt vorgehen:
 - a) Die Kontermutter und Klemmschraube lösen.
 - b) Den Spannhebel um 120° im Gegenuhrzeiger-sinn lösen.
 - c) Die Abdeckung so drehen, dass die Oeffnung zu den Verstell-schrauben frei ist.
 - d) Die Mutter mit dem Gabelschlüssel lösen.
 - e) Die Mutter zum Einstellen des Schleif-bandestellen.
 - Beachtung: Jede Umdrehung spannt oder löst die Leerlaufrolle um 2.5mm.
Jede Sechstel-Drehung spannt oder löst die Leerlaufrolle um 0.42mm.*
 - f) Die Mutter festziehen, um die Einstel-lung zu fixieren.
 - g) Die Oeffnung mittels der Abdeckung schliessen.
4. Den Spannhebel um 120° drehen und das Schleifband spannen.
5. Die Regulierung des Schleifbandes Fig. 4 (Seite 8) wiederholen.
6. Am Schluss die Klemmschraube und deren Kontermutter festziehen.

6



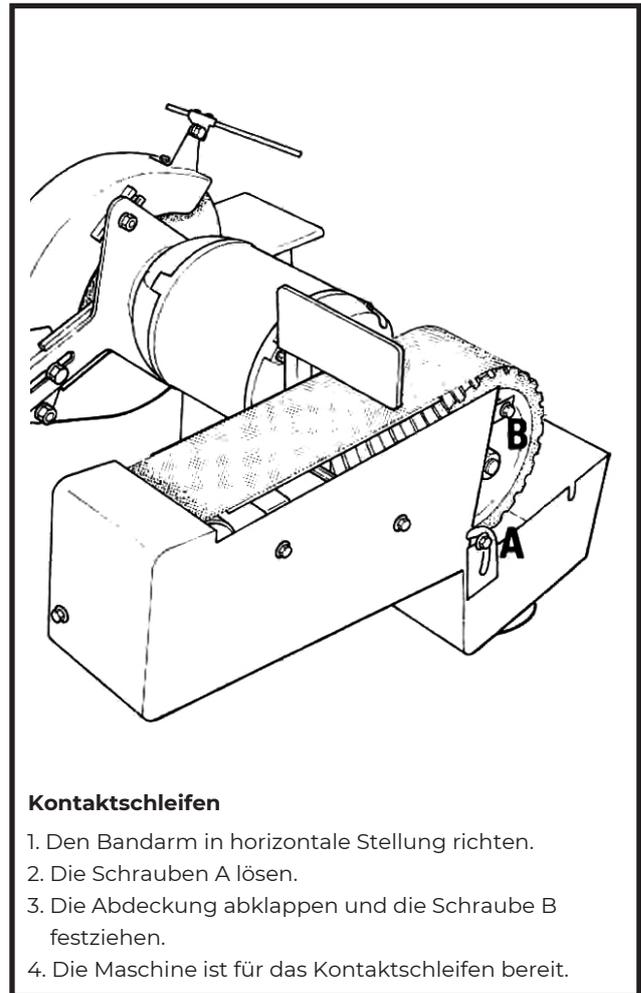
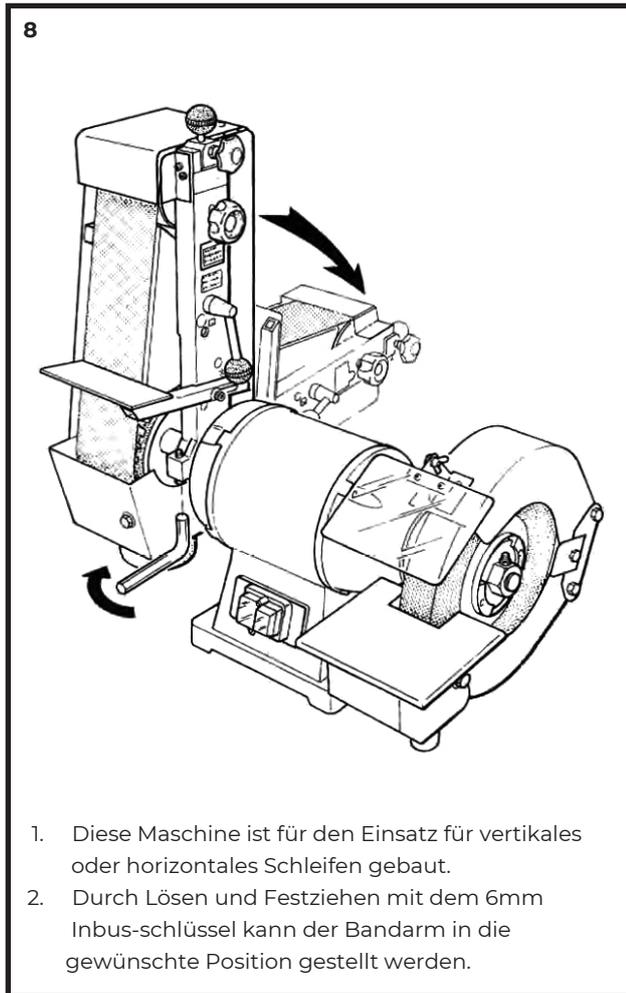
Den Arbeitstisch in die gewünschte Position stellen und die Schraube mit dem 6mm Inbusschlüssel festziehen.

7



Dieser Arbeitstisch ist verstellbar von 45° bis 90°. Er hat positive Einrastungen bei 45°/60°/75° und 90°.

Verstellen des Bandarmes



Ersetzen des Schleifbandes

1. Die Kontermutter und die Klemmschraube lösen.
2. Den Spannhebel um 120° im Gegenuhrzeigersinn drehen.
3. Das Schutzblech, den Schleifschutz sowie das Schleifband demontieren.
4. Das neue Band montieren (auf Laufrichtung - Pfeil - achten).
5. Den Spannhebel um 120° im Uhrzeigersinn drehen, um das Schleifband zu spannen.
6. Das Schleifband von Hand antreiben und einregeln, bevor die Maschine gestartet wird.
7. Die Schleifschütze montieren, die Maschine starten und das Band genau einregeln.
8. Die Bandspannung überprüfen und nötigenfalls nachstellen, Fig. 5 (Seite 9).
9. Die Bändeinstellung wie in Fig. 4 (Seite 8) beschrieben nochmals kontrollieren.
10. Die Klemmschraube festziehen und mittels der Kontermutter blockieren.
11. Den Schleifarml und Arbeitstisch in die gewünschte Stellung richten.

Zubehör (Option)

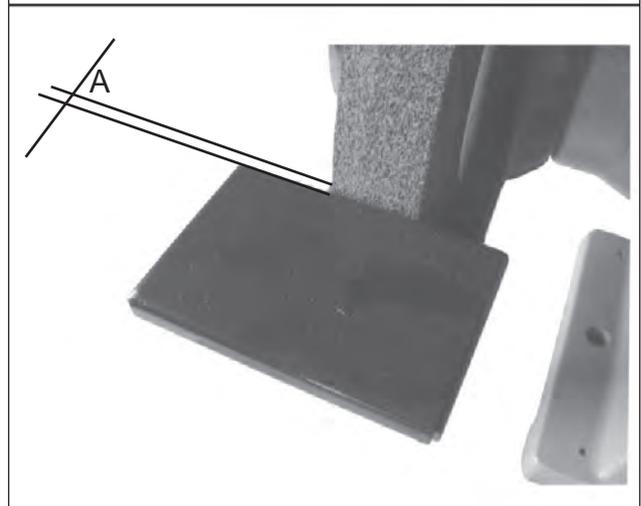
- | | |
|------|---------------------------|
| 9945 | 5 Schleifbänder Korn 60 |
| 9946 | 5 Schleifbänder Korn 80 |
| 9947 | 5 Schleifbänder Korn 100 |
| 9948 | 5 Schleifbänder Korn 120 |
| 9949 | 5 Schleifbänder Korn 180 |
| 9950 | 1 Schleifscheibe Korn A46 |

Sicherheitsvorkehrungen Werkzeugauflage

1. Die Werkzeugauflage muss immer waagrecht und im 90° Winkel zur Schleifscheibe eingestellt sein, niemals schräg stellen.
2. Die Werkzeugauflage so nah wie möglich an die Schleifscheibe montieren. Der Abstand zwischen der Werkzeugauflage und der Schleifscheibe darf maximum 2mm betragen.
3. Die oben genannten Grundsätze müssen eingehalten werden:
 - bei der Erstinstantion
 - für den täglichen Gebrauch, denn die Schleifscheibe nützt sich nach jedem Gebrauch ab
 - bei Schleifscheibenwechsel.

Hinweis

Der Abstand A zwischen der Werkzeugauflage und der Schleifscheibe darf **maximum 2mm** betragen. Dieser Abstand muss **wöchentlich kontrolliert** werden.



Consignes générales de sécurité

Remarque : le non-respect de ces prescriptions peut entraîner des accidents graves.

Comme toutes les machines, cette machine présente certains risques caractéristiques inhérents à son fonctionnement et à sa manipulation. L'utilisation attentive et la manipulation correcte de la machine diminuent considérablement les risques d'accidents potentiels. En cas de non-respect des mesures de prudence normales, les risques d'accidents sont inéluctables pour les utilisateurs.

La machine n'a été conçue qu'aux seules fins indiquées. Nous voulons vous faire bien comprendre que la machine ne peut fonctionner ni après avoir été modifiée, ni d'une manière pour laquelle elle n'a pas été conçue.

Si vous avez des questions à propos du fonctionnement de cette machine, n'hésitez pas à vous adresser d'abord au revendeur qui pourra vous conseiller si la notice d'utilisation ne vous donne pas d'éclaircissements.

CONSIGNES GÉNÉRALES POUR UNE MANIPULATION DES MACHINES EN TOUTE SÉCURITÉ

1. Pour votre sécurité, commencez toujours par lire la notice d'utilisation avant de mettre la machine en service. Pour connaître la machine, son utilisation et ses caractéristiques d'exploitation et identifier les risques spécifiques qu'elle présente.
2. Conserver les capots de protection en ordre de marche et ne pas les démonter.
3. Toujours brancher les machines électriques munies d'une fiche mâle de secteur à contact de terre sur une prise femelle à prise de terre (terre). Si l'on utilise une prise intermédiaire sans contact de terre, le branchement à la prise de terre de la machine doit impérativement être établi. Ne jamais faire fonctionner la machine si elle n'est pas reliée électriquement à la terre.
4. Toujours retirer de la machine les leviers de serrage ou clés amovibles. Adopter un comportement consistant à toujours vérifier avant la mise sous tension de la machine si tous les éléments amovibles ont bien été retirés.
5. Eloigner tout obstacle de la plage de travail de la machine. Les plages et plans de travail mal réglés déclenchent immédiatement des accidents.
6. Ne pas faire fonctionner la machine dans un environnement à risques. Ne pas utiliser la machine motorisée dans des salles humides ou ruisselant d'eau et ne pas l'exposer à la pluie. Le plan de travail et la plage de travail doivent être toujours bien éclairés.
7. Tenir les enfants et les visiteurs à l'écart de la machine. Tenir toujours les enfants et les visiteurs à distance de sécurité de la plage de travail.
8. Interdire l'accès de l'atelier ou de la salle de travail aux personnes non autorisées. Installer des sécurités enfants sous la forme de verrous fermant à clé, d'interrupteurs généraux verrouillables, etc.
9. Ne pas surcharger la machine. On améliore le rendement de la machine et la sécurité du fonctionnement si la machine est utilisée dans les limites de puissance pour lesquelles elle a été conçue.
10. Ne pas ajouter d'accessoires supplémentaires en vue d'opérations pour lesquelles ils ne sont pas conçus.
11. Porter des vêtements d'atelier appropriés ; éviter de porter des vêtements amples, des gants, des foulards, des bagues, des chaînes au cou ou aux poignets ou d'autres bijoux. Ils risquent de se prendre dans les éléments mobiles de la machine. Porter des chaussures à semelle antidérapante. Porter un couvre-chef recouvrant entièrement les cheveux longs.
12. Porter en permanence des lunettes de sécurité. Bien respecter les réglementations de prévention des accidents. Par ailleurs, porter un masque anti-poussière pour les travaux dégageant de la poussière.
13. Fixer les pièces en les serrant. Pour maintenir la pièce, toujours utiliser un étau ou un dispositif de serrage. C'est plus sûr qu'à la main, et les deux mains sont libres pour utiliser la machine.
14. Veiller à la stabilité. Toujours conserver la position des pieds et l'équilibre du corps de façon à garantir votre stabilité.

Consignes générales de sécurité

15. Toujours conserver la machine en parfait état. A cet effet, tenir les surfaces de coupe aiguisées et propres pour un rendement optimum. Suivre scrupuleusement la notice d'utilisation pour le nettoyage, le graissage et le remplacement des outils portés.
16. Retirer toujours la fiche de secteur avant de procéder aux interventions de maintenance ou au remplacement d'éléments de la machine tels que la lame de scie, les outils de coupe, etc.
17. N'utiliser que les accessoires recommandés. Pour cela, respecter les instructions figurant dans la notice d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire inapproprié est synonyme de risques d'accidents.
18. Eviter toute mise en marche involontaire. Toujours vérifier, avant le branchement au secteur, si l'interrupteur principal se trouve bien en position „0“ (Arrêt).
19. Ne jamais monter sur la machine. Des accidents graves peuvent se produire si la machine bascule ou entre en contact avec l'outil de coupe.
20. Vérifier les éléments de machine endommagés. Les dispositifs de sécurité ou autres éléments endommagés doivent être parfaitement réparés ou remplacés avant toute utilisation ultérieure.
21. Ne jamais s'éloigner de la machine en cours de fonctionnement. Toujours couper l'alimentation secteur. Ne s'éloigner de la machine que lorsque cette dernière est complètement à l'arrêt.
22. Alcool, médicaments ou drogues : ne jamais utiliser la machine en étant sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
23. S'assurer que la machine est coupée de l'alimentation au secteur avant d'effectuer une intervention sur les circuits électriques, le moteur, etc.

Consignes relatives à la sécurité du travail

Transport de la machine

1. La machine pèse 50.0kg.
2. Utiliser un mode de transport adapté.



Poste de travail

1. L'éclairage et la ventilation de la salle doivent être suffisants.
2. L'éclairage pour un travail en toute sécurité doit être de 300 LUX.

Niveau sonore

en conformité avec le point 1.7.4.2u de la Directive Machines 2006/42/CE

Il a été effectué 4 mesures sur la machine fonctionnant à vide.

- le microphone a été placé à proximité de la tête de l'opérateur de taille moyenne.
- la machine émet à vide un niveau sonore inférieur à 70 dB (A)
- le niveau maximum de la pression acoustique instantanée PONDEREE C a toujours été inférieur à 130 dB.
- NOTA BENE : avec la machine en marche, le niveau sonore variera selon les matériaux usinés. Par conséquent, l'utilisateur devra en apprécier l'intensité et fournir le cas échéant au personnel des casques de protection auriculaire.

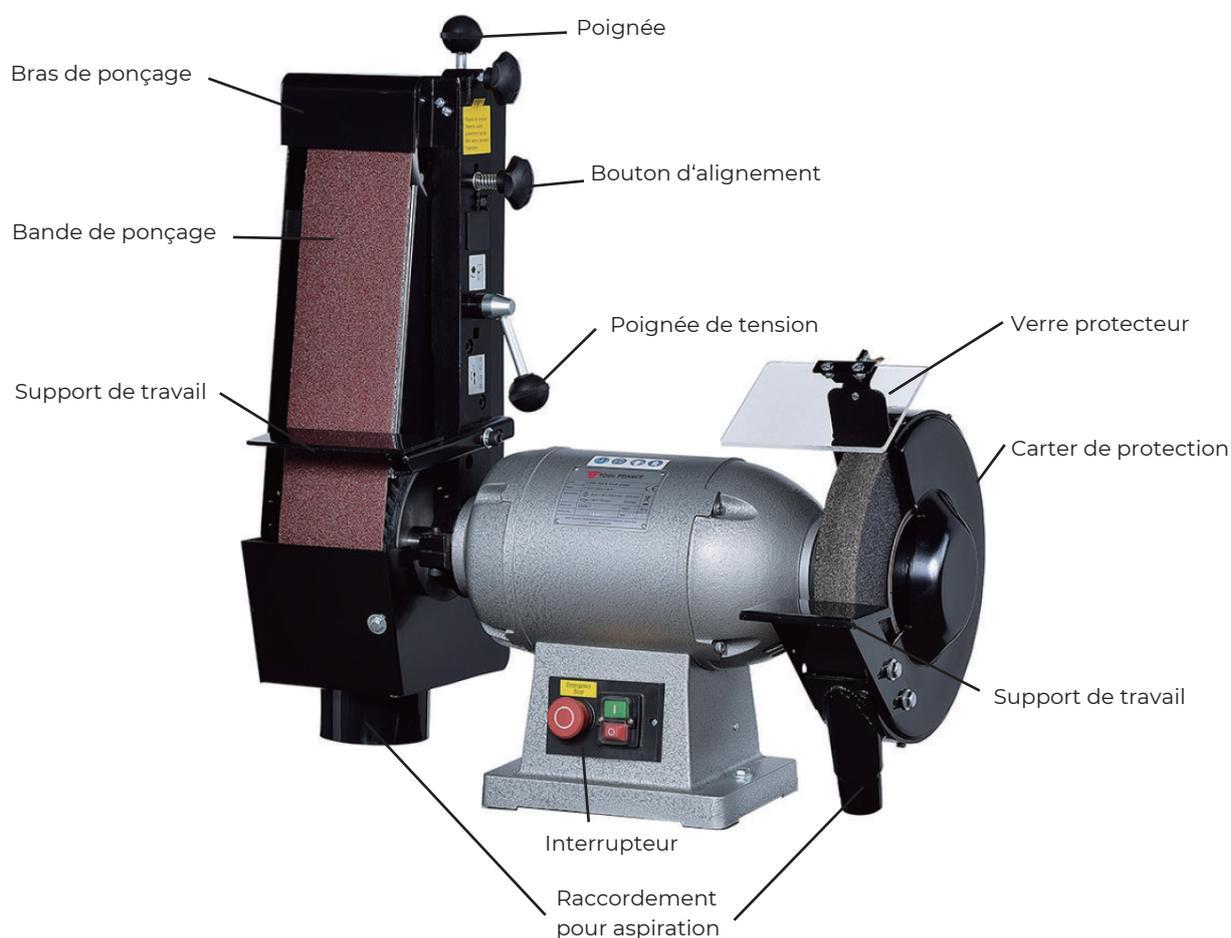
Branchement électrique au secteur

1. La machine 326BE est livrée avec un câble de branchement sur secteur sur 400V / 50 Hz. Le branchement ainsi que les modifications du branchement au secteur doivent être effectués par un spécialiste conformément à la norme EN 60204-1, § 5.3.
2. Le fusible de protection doit être au minimum de 10 A.
3. Vous trouverez les caractéristiques électriques précises sur la plaque signalétique de la machine et sur le schéma électrique joint à la présente notice.
4. **ATTENTION** : Pour toutes les interventions de maintenance ou de modification et les réparations, débrancher la machine (retirer la mâle).
5. Le câble de mise à la terre vert/jaune est important pour la sécurité électrique. Il faut donc vérifier que le branchement est correctement effectué.

Caractéristiques techniques

Modèle	326BE
Moteur kW	1.4
Alimentation	400 / 50 / 3
Meule dimensions mm	250 x 38 x 25.4
Vitesse meule tpm	2850
Dimensions bande mm	100 x 1150
Vitesse bande m/sec	30
Encombrement (L x P x H) mm	660 x 500 x 580
Hauteur avec socle mm	1500
Poids kg	50.0

Présentation de la machine



1. Support travail

Ajustage de 45° à 90°, laisser de 1mm à 5mm de distance avec la bande.

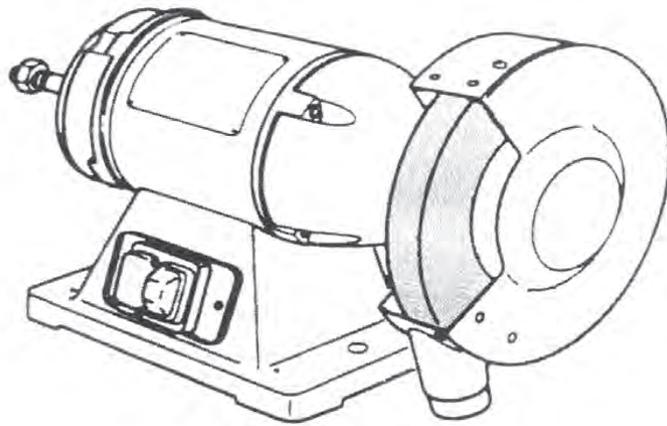
2. Poignée de tension

Tourner de 120° dans le sens des aiguilles pour descendre de 9mm le rouleau alu et pouvoir changer la bande. Tourner dans l'autre sens pour retendre.

3. Réglage d'alignement

Tourner dans le sens des aiguilles pour diriger la bande vers la droite, dans l'autre sens pour la diriger vers la gauche. Régler cet alignement en tournant la bande à la main.

Déballage et détail des pièces



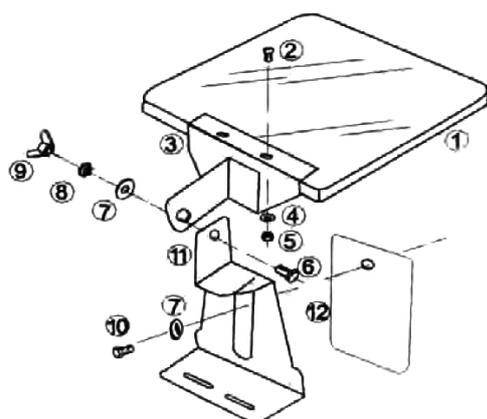
Touret 326BE
Qté: 1

Pièces du carton rectangulaire

<p>Bras port-bande</p>	<p>Bande de ponçage Grain 100</p>	<p>Capot protecteur</p>	<p>Support</p>

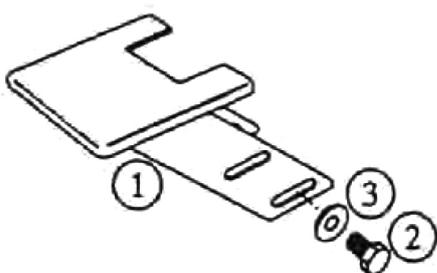
Pièces du petit carton

1. Protecteur plexi



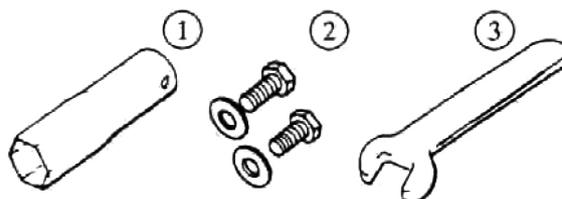
Ref.	Description	Q'te
1	Plexi	1
2	Vis 3/16" x 1/2"	2
3	Support	1
4	Rondelle M5	2
5	Ecrou 3/16"	2
6	Vis 1/4" x 1/2"	1
7	Rondelle M6	2
8	Rondelle 1/4"	1
9	Papillon 1/4"	1
10	Vis M6x8	1
11	Support	1
12	Protection	1

2. Porte-outil



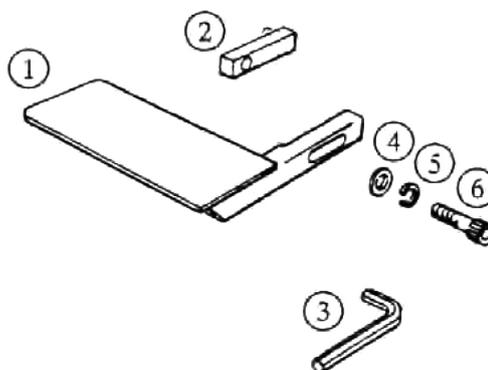
Ref.	Description	Q'te
1	Porte-outil	1
2	Boulon M6x10	4
3	Rondelle M6	4

3. Vis, clé



Ref.	Description	Q'te
1	Clé	1
2	Vis / Rondelle	2
3	Clé plate	2

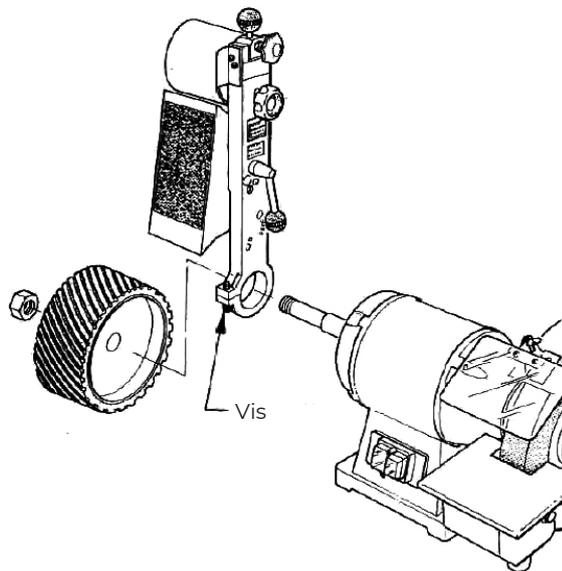
4. Support travail



Ref.	Description	Q'te
1	Support de travail	1
2	Cale de blocage	1
3	Clé alléne 6mm	1
4	Rondelle M8	1
5	Rondelle ressort M8	1
6	Vis M8x25	1

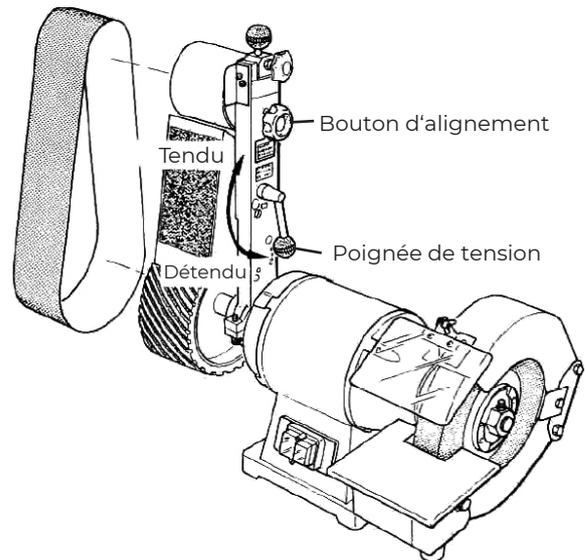
Montage - dispositif de ponçage

1



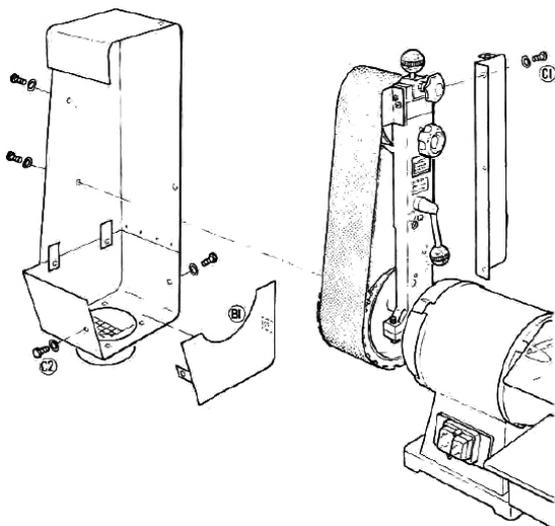
1. Enlever l'écrou et la roue caoutchouc de l'arbre.
2. Placer le bras et serrer la vis avec la clé allène 6mm.
3. Remettre la roue caoutchouc et serrer l'écrou fermement à l'aide de la clé.

2



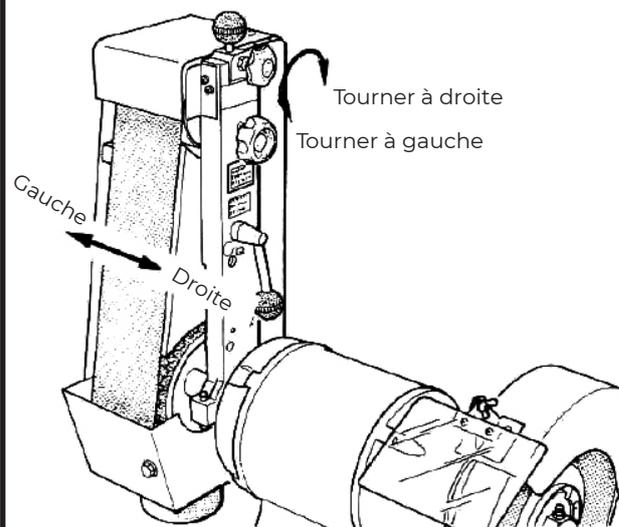
1. Vérifier que la roue aluminium est bien à 90° avec le bras. Tourner le bouton d'alignement pour cela.
2. Desserrer le blocage de tension de 180° dans le sens des aiguilles puis tourner la poignée de tension de 120° dans le sens des aiguilles pour descendre la roue alu et permettre la mise en place de la bande.
3. Tourner la poignée de tension de 120° en sens inverse des aiguilles.

3



1. Fixer le support (C1) à l'aide des 3 vis.
2. Fixer la protection (C2) à l'aide des 4 vis.
3. Fixer la protection (B1) à l'aide des 2 vis.

4

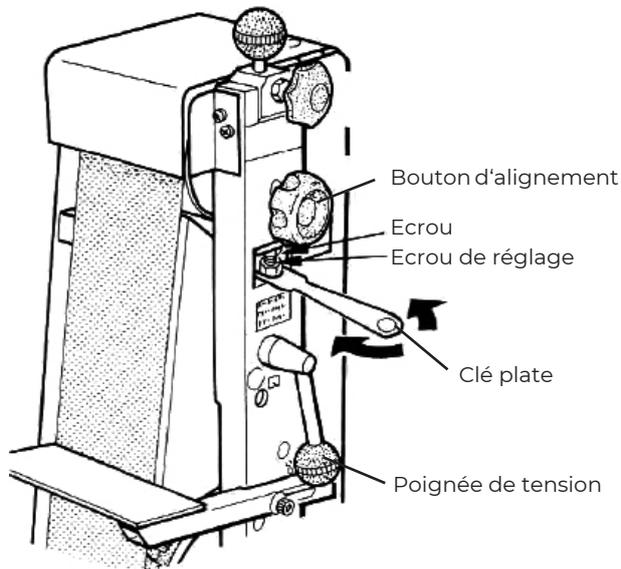


Alignement de la bande

1. Tourner la molette d'alignement pour déplacer la bande vers la droite ou la gauche pour l'aligner par rapport aux deux roues.
2. Faire tourner la bande à la main.
3. Contrôler en lançant le moteur sans laisser le touret en marche. Finir le réglage de l'alignement pour que la bande tourne régulièrement sur les deux roues.

Utilisation - réglage de la bande

5

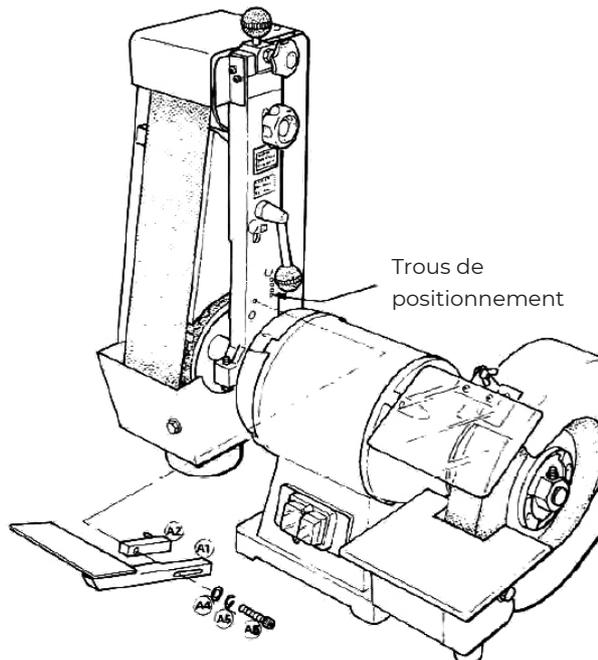


Tension de la bande

1. S'assurer que le touret est débranché.
2. Vérifier la tension par une pression du doigt sur la bande.
3. Si la tension est insuffisante, suivre la procédure ci-dessous:
 - 3-1) Desserrer le contre-écrou et tourner le blocage de tension.
 - 3-2) Tourner de 120° la poignée de tension dans le sens des aiguilles.
 - 3-3) Ouvrir la trappe située sous le réglage d'alignement.
 - 3-4) Desserrer l'écrou avec la clé plate livrée.
 - 3-5) Tourner l'écrou pour régler la tension.

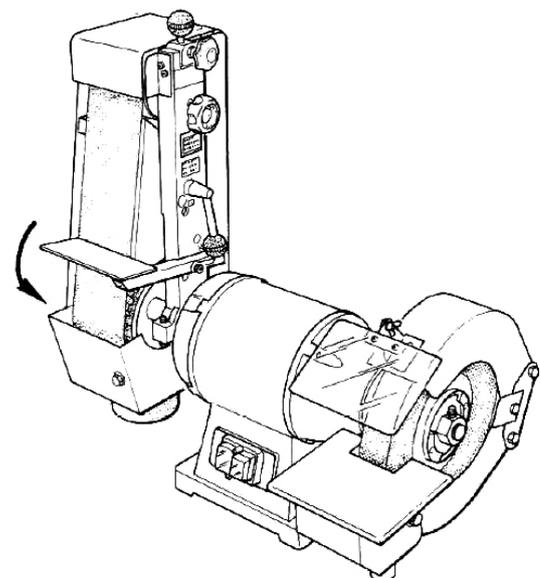
*Note: Chaque tour monte ou descend la roue aluminium de 2.5mm.
Pour un réglage + fin, chaque cran de l'écrou correspond à 0.42mm.*
 - 3-6) Resserrer l'écrou pour bloquer votre réglage.
 - 3-7) Refermer la trappe.
4. Tourner la poignée de tension de 120° pour retendre la bande.
5. Répéter les opérations d'alignement de bande Fig.4 (page 18).
6. Avant de travailler resserrer le blocage de tension et son contre-écrou sur l'axe.

6



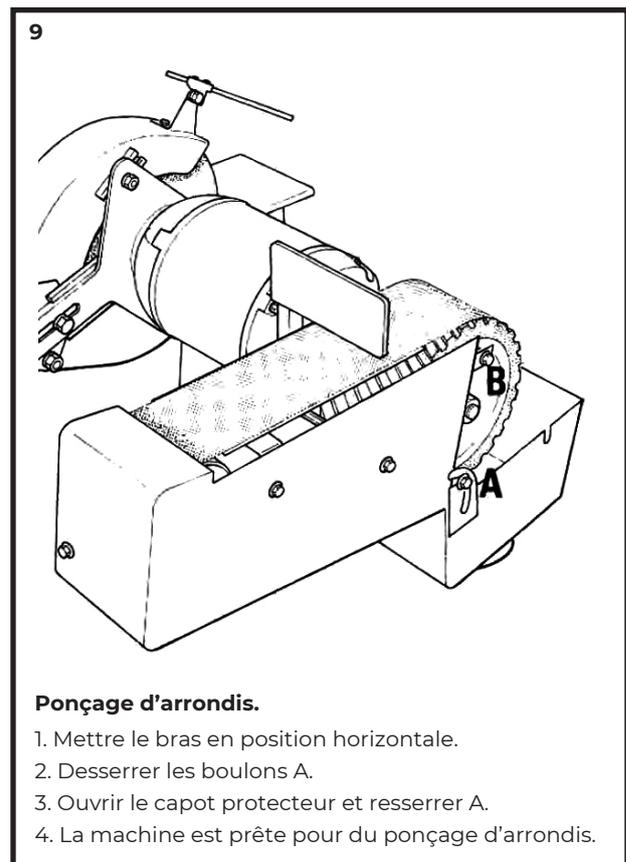
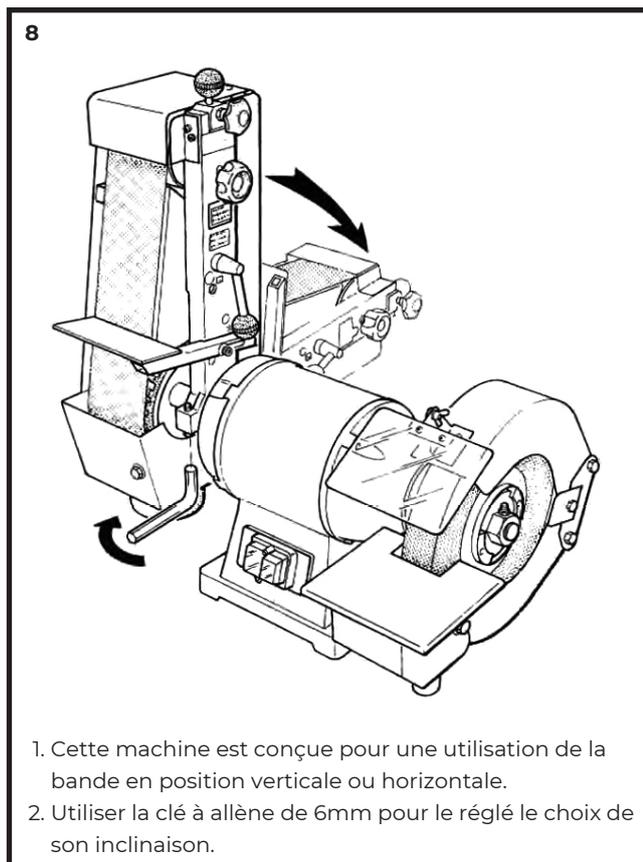
Utiliser la clé exagonale de 6mm pour fixer la table et ces accessoires.

7



Cette table est réglable de 45° à 90°.
En 4 angles pré-réglés: 45°/60°/75° et 90°.

Utilisation - réglage du bras



Remplacement de la bande

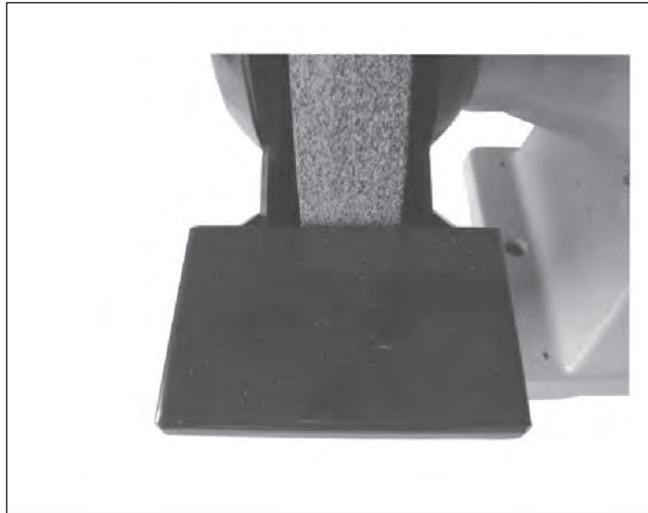
1. Desserrer le contre-écrou et tourner le blocage de tension.
2. Tourner de 120° la poignée de tension dans le sens des aiguilles.
3. Enlever la plaque protectrice et le capot protecteur pour ôter la bande usée.
4. Mettre la nouvelle bande. Faire attention au sens de la bande.
5. Tourner la poignée de tension en sens inverse pour tendre la bande.
6. Faire tourner la bande à la main pour vérifier son alignement.
7. Remettre les carters de protection. Puis lancer le moteur pour vérifier l'alignement.
8. Vérifier que la tension corresponde à votre travail, autrement reprendre la procédure.
9. Répéter la procédure de réglage de l'alignement.
10. Resserrer le blocage de tension et son contre-écrou avant utilisation.
11. Ajuster l'inclinaison du bras et du support de travail.

Accessoires (Option)

- 9945 5 Bandes abrasives, grains 60
- 9946 5 Bandes abrasives, grains 80
- 9947 5 Bandes abrasives, grains 100
- 9948 5 Bandes abrasives, grains 120
- 9949 5 Bandes abrasives, grains 180
- 9950 1 Meule, grains A46

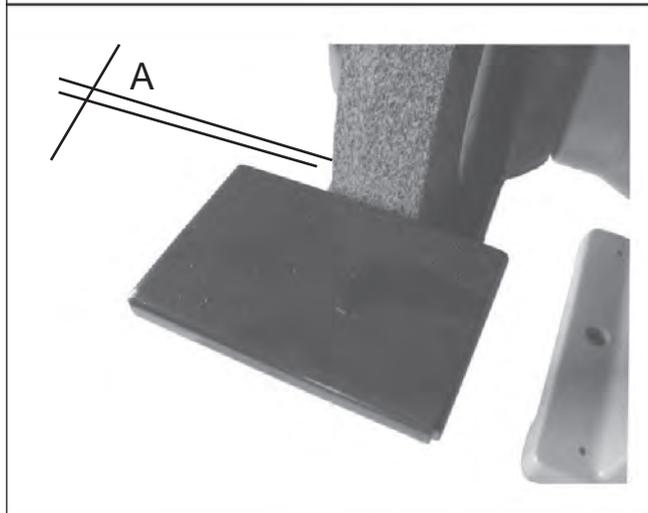
Préventions de sécurité du support de travail

1. Le support de travail doit être mis à l'horizontale et à 90° envers la meule, ne pas le pencher.
2. Installer le support de travail le plus proche possible à la meule. La distance entre le support de travail et la meule ne doit pas dépasser 2mm.
3. Les principes ci-dessus doivent être respectés:
 - à la première installation
 - pour l'emploi de tous les jours, car la meule s'use avec chaque emploi
 - après chaque remplacement des meules

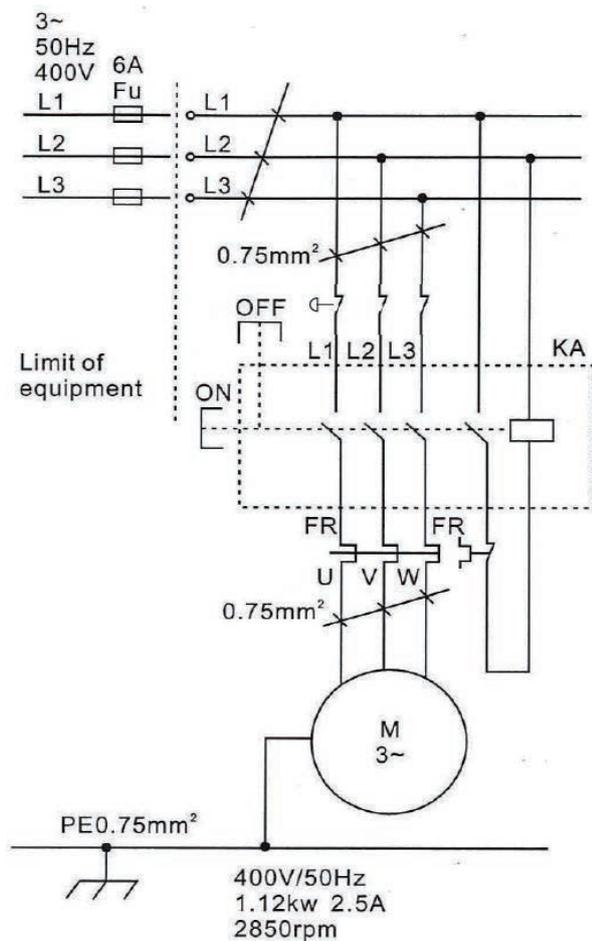


Remarque

La distance A entre le support de travail et la meule **ne doit pas dépasser 2mm.**



ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHE ANLAGE / SCHÉMA ÉLECTRIQUE

**Elektrischer Anschluss**

Das Elektroschema enthält die notwendigen Angaben für den korrekten Anschluss der Maschine ans Netz. Der Anschluss des Netzkabels muss von einem Fachmann ausgeführt werden.

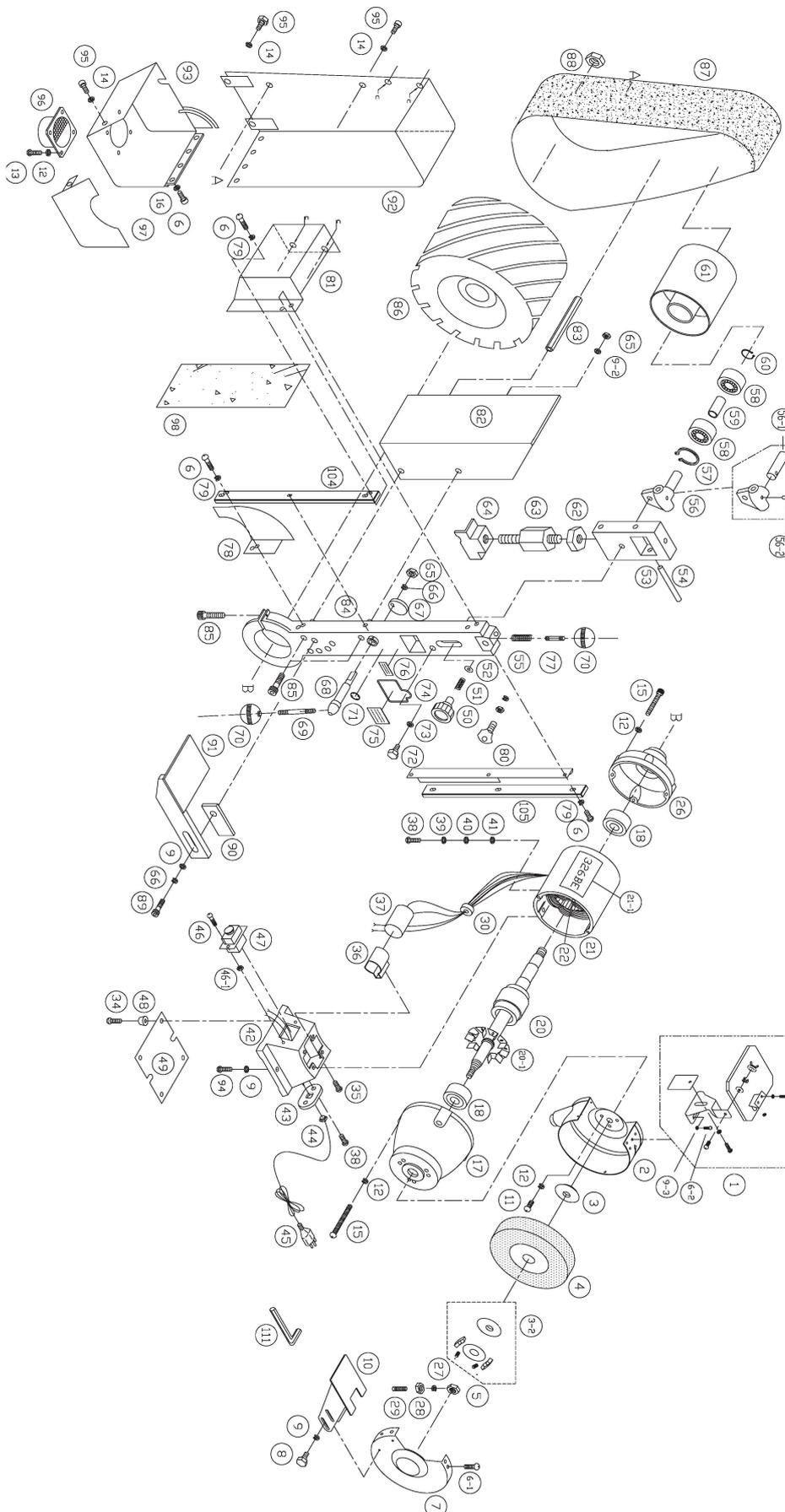
Montage électrique

Sur le schéma électrique sont les indications exacte pour le montage élec-trique. Le câble électrique, si ce branchement doit être changer, celui-ci doit être fait par un électricien.

ELEKTRISCHE STÜCKLISTE / LISTE DES PIÉCES ELECTRIQUE

Kurzzeichen Symbol	Funktion Fonction	Techn. Daten Caractéristiques	Stk Pcs	Bemerkung Remarque
KA	Ein-/Ausschalter Interrupteur	400VAC 6A	1	EN60204 UL
FR	Überlastschutz Protection		1	
M	Motor Moteur	1.7Kw 400V / 3 Phase 50Hz / 2850Upm	1	EN60204
XP	Klemmenbrett Serrage	AC400V/6A 1.5mm ² max	1	VDE 0606
FU	Netzsicherung Fusible	400V / 6A	3	Netzseitig
	Netzkabel Câble	VCTF 4x0.75mm ²		
PE	Erdung Masse			
☐	Emergency Stop		1	

EXPLOSION DRAWING / ERSATZTEILZEICHNUNG / VUE ÉCLATÉE

326BE

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

326BE

1	PM-326401	Schutz / Protection complète
2+7	PM-326402	Schutz komplett rechts / Protection complète droite
3	PM-326403	Scheibe / Rondelle
3-2	PM-326403A	Flansch / Flasque
4	9950	Schleifscheibe/ Disque K/G36
5	PM-326405	Mutter / Ecrou
6	PM-326406	Schraube / Vis
6-1	PM-326406A	Schraube / Vis
6-2	PM-326406-2	Schraube / Vis
8+9	PM-326408	Bolzen + Scheibe / Boulon
9-1	PM-326409A	Scheibe / Rondelle
9-2	PM-326409-2	Scheibe / Rondelle
9-3	PM-326409-3	Scheibe / Rondelle
10	PM-326410	Auflage / Table
11	PM-326411	Schraube / Vis
12	PM-326412	Federring / Anneau-ressort
13	PM-326413	Schraube / Vis
14	PM-326414	Scheibe / Rondelle
15	PM-326415	Schraube / Vis
16	PM-326416	Federring / Anneau-ressort
17	PM-326417	Flansch rechts / Flasque droite
18	PM-326418	Kugellager / Roulement
20	PM-326420	Anker / Induit
20-1	PM-326419	Lüfterflügel / Ventilateur
21	PM-326421	Feld / Stateur
21-1	PM-326421-1	Typenschild / Etiquette
26	PM-326426	Flansch links / Flasque gauche
27	PM-326427	Kupferscheibe / Rondelle
28	PM-326428	Mutter / Ecrou
29	PM-326429	Schraube / Vis
30	PM-326430	Tülle / Entrée câble
31	PM-326431	Schraube / Vis
32	PM-326432	Mutter / Ecrou
33	PM-326433	Scheibe / Rondelle
34	PM-326434	Schraube / Vis
35	PM-326435	Schraube / Vis
36	PM-326436	Platte / Plaque
37	PM-326437	Überlastschutz / Protecteur de surcharge
38	PM-326438	Schraube / Vis
39	PM-326439	Scheibe / Rondelle
40	PM-326440	Kupferscheibe / Rondelle
41	PM-326441	Scheibe / Rondelle
42	PM-326442	Gehäuse / Carcasse
43	PM-326443	Platte / Plaque
44	PM-326444	Kabelklemme / Serre-câble
45	-	Netzkabel / Câble
46	PM-326446	Schraube / Vis
46-1	PM-326446-1	Mutter / Ecrou
47	PM-330031D	Switch Assembly (Including ON/OFF Switch & Emergency)
48	PM-326448	Gummifuss / Pied
49	PM-326449	Platte / Plaque
50	PM-326450	Feststellknopf / Bouton de verrouillage
51	PM-326451	Feder / Ressort
52	PM-326452	Scheibe / Rondelle

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

326BE

53	PM-326453	Gleitblock / Bloc coulissant
54	PM-326454	Stift / Goupille
55	PM-326455	Feder / Ressort
56	PM-326456	Welle / Axe
56-1	PM-326456-1	Welle / Axe
56-2	PM-326456-2	Stift / Goupille
57	PM-326457	Sicherungsring / Circlip
58	PM-326458	Kugellager / Roulement
59	PM-326459	Buchse / Palier
60	PM-326460	Sicherungsring / Circlip
61	PM-326461	Aluminiumwalze / Alu rouleau
62	PM-326462	Mutter / Erou
63	PM-326463	Justierstange / Tige de réglage
64	PM-326464	Druckklotz / Bloc de pression
65	PM-326465	Stopmutter / Erou
66	PM-326466	Federring / Anneau-ressort
67	PM-326467	Nocke / Cames
68	PM-326468	Nockenwelle / Arbre à cames
69	PM-326469	Schraubenwelle / Arbre d'hélice
70	PM-326470	Spannverriegelungsknopf / Bouton de blocage de tension
71	PM-326471	Platte / Plaque
72	PM-326472	Schraube / Vis
73	PM-326473	Wellenscheibe / Rondelle
74	PM-326474	Deckel / Couverture
75	PM-326475	Deckelplatte / Plaque de couverture
76	PM-326476	Justierplatte / Plaque de tige
78	PM-326478	Cover of Sand-Belt Main Wheel
79	PM-326479	Federring / Anneau-ressort
80	PM-326480	Schutzblech / Tôle de protection
81	PM-326481-1	Sand-Belt Head Cover protection
82	PM-326482-1	Schleifbandauflage / Support de bande
83	PM-326483	Welle / Axe
84	PM-326084	Schleifrahmen / Ponçage cadre
85	PM-326485	Schraube / Vis
86	PM-326486	Gummiwalze / Caoutchouc rouleau
87		Schleifband / Bande abrasive
88	PM-326488	Mutter L / Erou G
89	PM-326489	Schraube / Vis
90	PM-326490	Klotz / Bloc
91	PM-326491	Auflage / Table
92	PM-326492-1	Schleifbandschutz / Protection de bande abrasive
93	PM-326493-1	Schleifbandschutz / Protection de bande abrasive
94	PM-326494	Schraube / Vis
95	PM-326495	Bolzen / Boulon
96	PM-326496	Späneauslass / Sortie de copeau
97	PM-326497	Dichtungsplatte / Plaque de joint
98	PM-326498	Graphitplatte / Plaque de graphite
104	PM-326104	de face Renforcement / Vorderseite Verstärkung
105	PM-326105	retour Renforcement / Zurück Verstärkung
110	PM-326110	Gabelschlüssel / Clé fourchette
111	PM-326111	Inbusschlüssel / Clé hex
112	PM-326112	Mutterschlüssel / Clé ecrou

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES**326BE****Zubehör / Accessoires**

- 9945 Schleifband / Bande abrasive (5) K/G 60
- 9946 Schleifband / Bande abrasive (5) K/G 80
- 9947 Schleifband / Bande abrasive (5) K/G 100
- 9948 Schleifband / Bande abrasive (5) K/G 120
- 9949 Schleifband / Bande abrasive (5) K/G 180
- 9950 Schleifscheibe / Disque abrasive 250 x 38 x 25.4mm, A46

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Protect the environment.

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Please leave it at a specialized institution.



This symbol indicates separate collection for electrical and electronic equipment required under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EC) and is effective only within the European Union.

UMWELTSCHUTZ

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Werkstoffe.

Bitte entsorgen Sie es nur an einer spezialisierten Entsorgungsstelle.



Dieses Symbol verweist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten, gemäß Forderung der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Diese Richtlinie ist nur innerhalb der Europäischen Union wirksam.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Protégez l'environnement !

Votre appareil comprend plusieurs matières premières différentes et recyclables. Pour éliminer l'appareil usagé, veuillez l'apporter dans un centre spécialisé de recyclage des appareils électriques.



Ce symbole indique une collecte séparée des équipements électriques et électroniques conformément à la directive DEEE (2012/19/UE). Cette directive n'est efficace que dans l'Union européenne.



WARRANTY / GARANTIE

TOOL FRANCE guarantees that the supplied product(s) is/are free from material defects and manufacturing faults.

This warranty does not cover any defects which are caused, either directly or indirectly, by incorrect use, carelessness, damage due to accidents, repairs or inadequate maintenance or cleaning as well as normal wear and tear.

Further details on warranty (e.g. warranty period) can be found in the General Terms and Conditions (GTC) that are an integral part of the contract.

These GTC may be viewed on the website of your dealer or sent to you upon request.

TOOL FRANCE reserves the right to make changes to the product and accessories at any time.

TOOL FRANCE garantiert, dass das/die von ihr gelieferte/n Produkt/e frei von Material- und Herstellungsfehlern ist.

Diese Garantie deckt keinerlei Mängel, Schäden und Fehler ab, die - direkt oder indirekt - durch falsche oder nicht sachgemäße Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfallschäden, Reparaturen oder unzureichende Wartungs- oder Reinigungsarbeiten sowie durch natürliche Abnutzung durch den Gebrauch verursacht werden.

Weitere Einzelheiten zur Garan können den allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) entnommen werden.

Diese können Ihnen auf Wunsch per Post oder Mail zugesendet werden.

TOOL FRANCE behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt und am Zubehör vorzunehmen.

TOOL FRANCE garantit que le/les produit(s)fourni(s) est/sont exempt(s) de défauts matériels et de défauts de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les défauts, dommages et défaillances causés, directement ou indirectement, par l'utilisation incorrecte ou inadéquate, la négligence, les dommages accidentels, la réparation, la maintenance ou le nettoyage incorrects et l'usure normale.

Vous pouvez trouver de plus amples détails sur la garantie dans les conditions générales (CG).

Les CG peuvent être envoyées sur demande par poste ou par e-mail.

TOOL FRANCE se réserve le droit d'effectuer des changements sur le produit et les accessoires à tout moment.

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Edition March 2024

Product:

GRINDER / SANDER

Model:

326BE

Brand:

TOOL FRANCE

Manufacturer or authorized representative:

TOOL FRANCE

Unit 1a Stepnell Park

Off Lawford Road

Rugby

CV212UX

United Kingdom

We hereby declare that this product complies with the regulations:

SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY REGULATIONS 2016

Designed in consideration of the standards:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016

EN61000-6-4:2007+A1:2011

Responsible for the documentation / Dokumentations-Verantwortung / Responsable de la documentation :



JÉRÔME GERMAIN

GENERAL MANAGER

DIRECTEUR GÉNÉRAL

N° de série / serial number :

At lisses / Hergestellt in / Fait à Lisses

Date :

CE-CONFORMITY DECLARATION CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Edition March 2024

Product/Produkt/Produit:

Grinder/Sander / Bandschleifmaschine / Touret à bande

326BE

Brand/Marke/Marque:

TOOL FRANCE

Manufacturer or authorized representative/Hersteller oder Bevollmächtigter/Fabricant ou son mandataire:

TOOL FRANCE

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

We hereby declare that this product complies with the regulations
Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt der folgenden Richtlinie entspricht
Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux directives suivantes

2006/42/EC

Machinery Directive / Maschinenrichtlinie / Directive Machines

2014/30/EU

electromagnetic compatibility / elektromagnetische Verträglichkeit / compatibilité électromagnétique

2011/65/EU

RoHS directive / RoHS-Richtlinie / Directive RoHS

designed in consideration of the standards
und entsprechend folgender zusätzlicher Normen entwickelt wurde
et été développé dans le respect des normes complémentaires suivantes

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016

EN61000-6-4:2007+A1:2011

Original instruction manual / Original-Bedienungsanleitung / Notice d'instruction Originale
Responsible for the documentation / Dokumentations-Verantwortung / Responsable de la documentation :



JÉRÔME GERMAIN

GENERAL MANAGER

DIRECTEUR GÉNÉRAL

N° de série / serial number :

At lisses / Hergestellt in / Fait à Lisses

Date :

